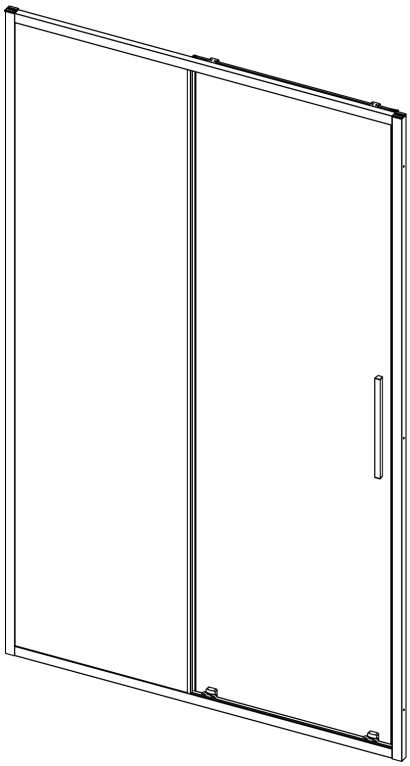
ERGA
HOME & DECOR

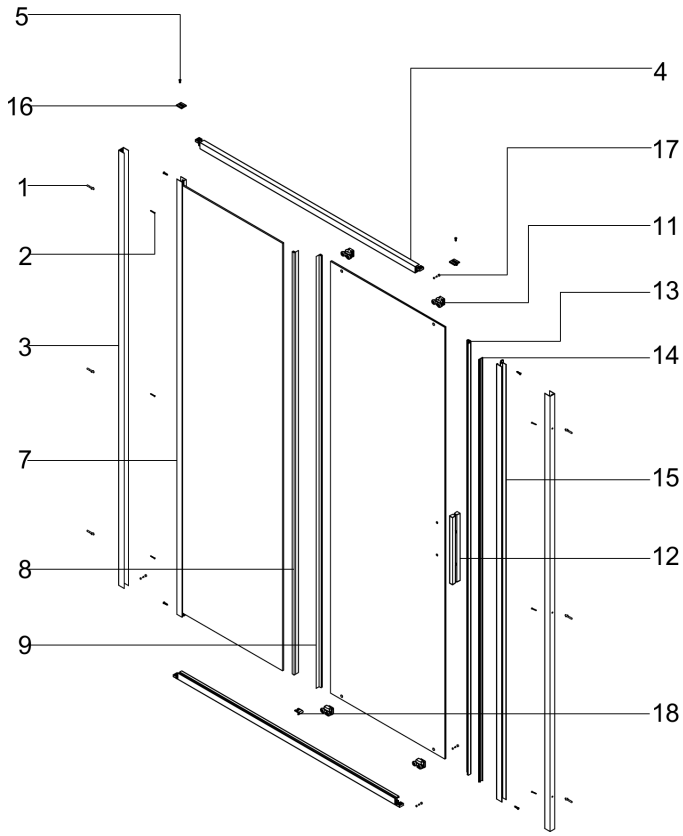
ALPINE

Sliding shower door for niche · Posuvné sprchové dvere do otvoru · Tolóajtós zuhanyajtó falközbe

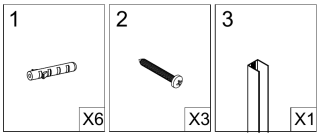
Installation manual · Montageanleitung · Návod na montáž · Návod k montáži · Szerelési útmutató · Manual de instalare · Instrukcja montażu

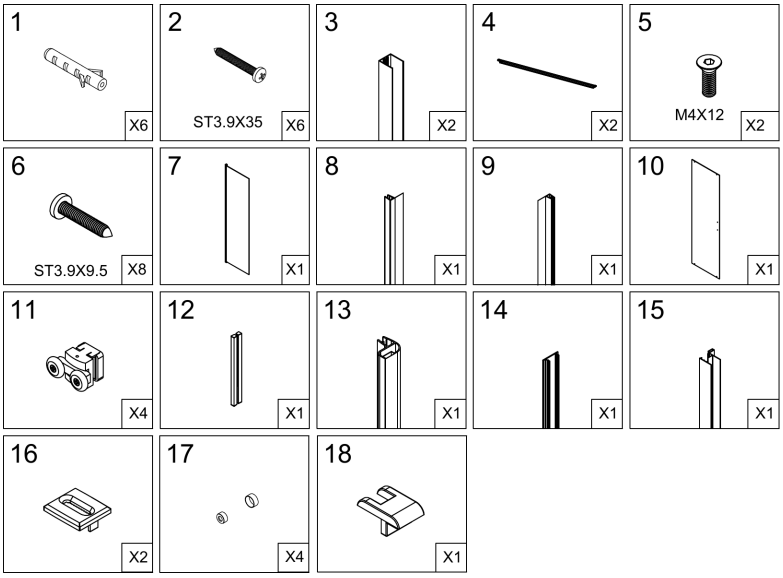


1

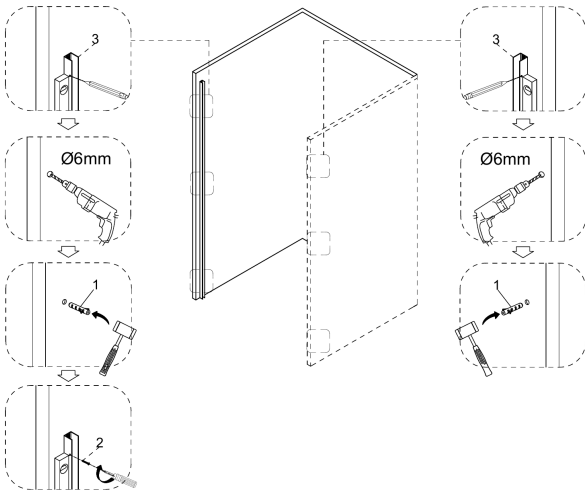


1b

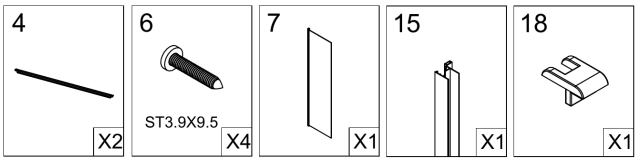


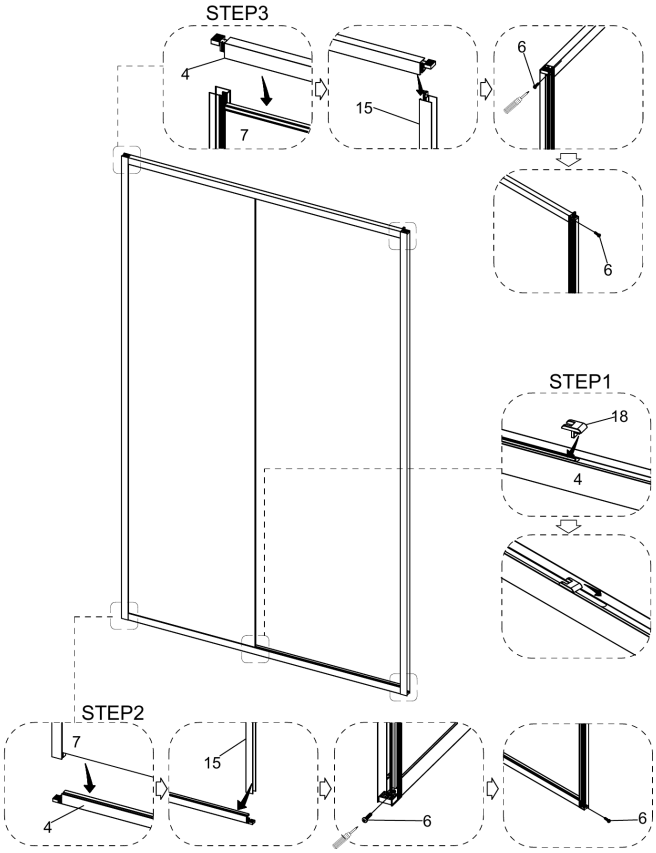


2

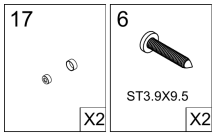


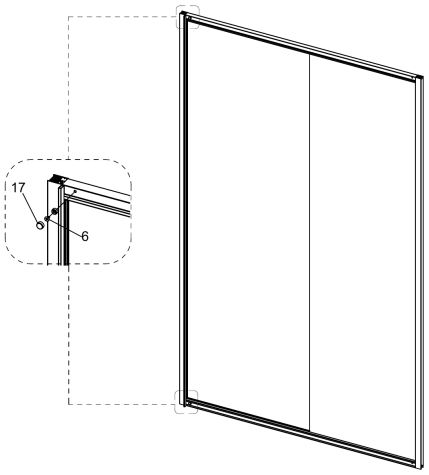
3


4
X2
6
ST3.9X9.5
X4
7
X1
15
X1
18
X1

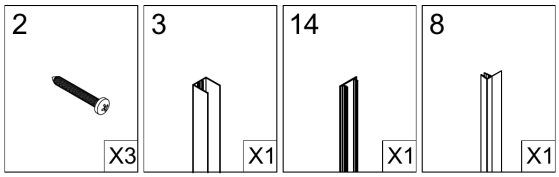

STEP3
4
7
15
6
6
STEP1
18
4
STEP2
7
4
15
6
6

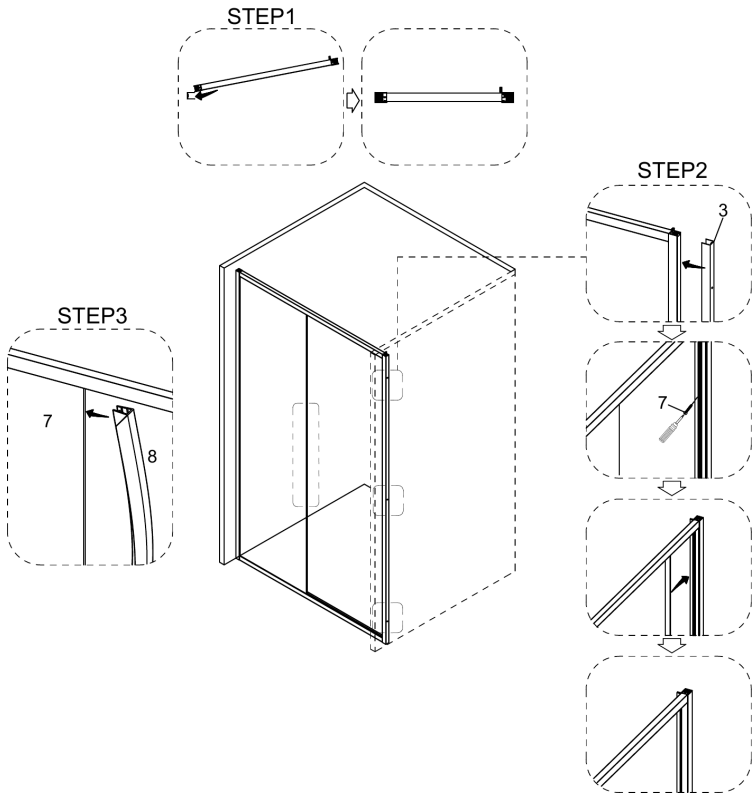
4


17
X2
6
ST3.9X9.5
X2

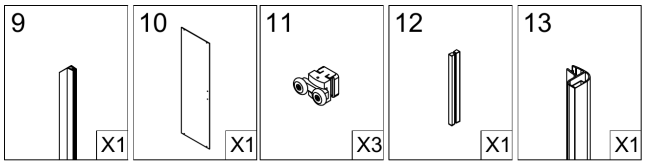

17
6

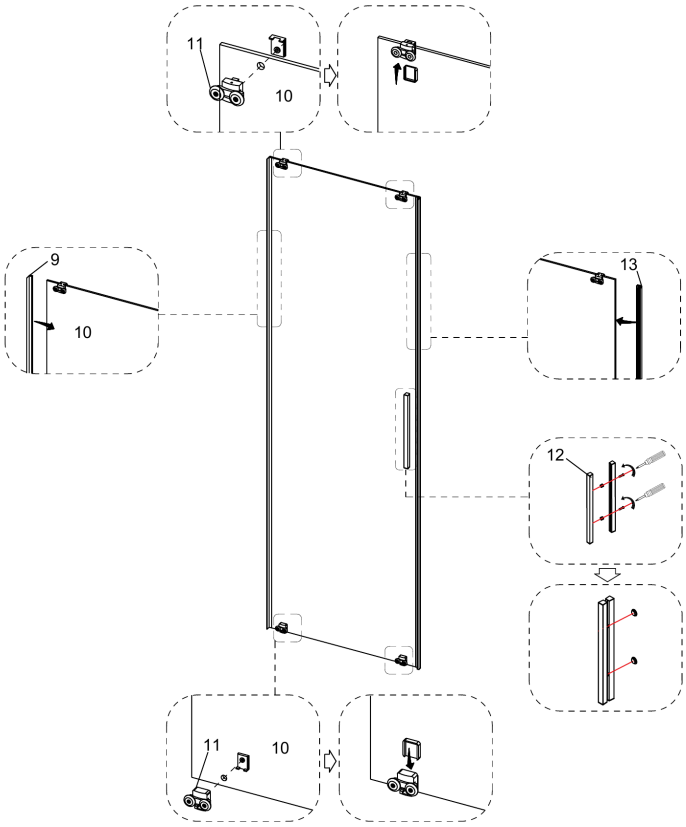
5



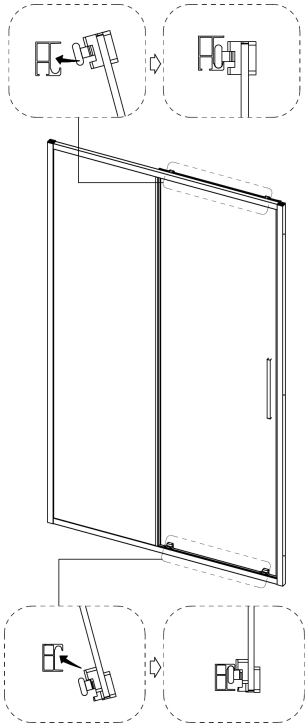


6

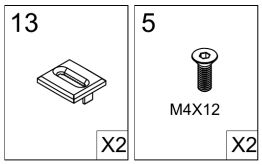


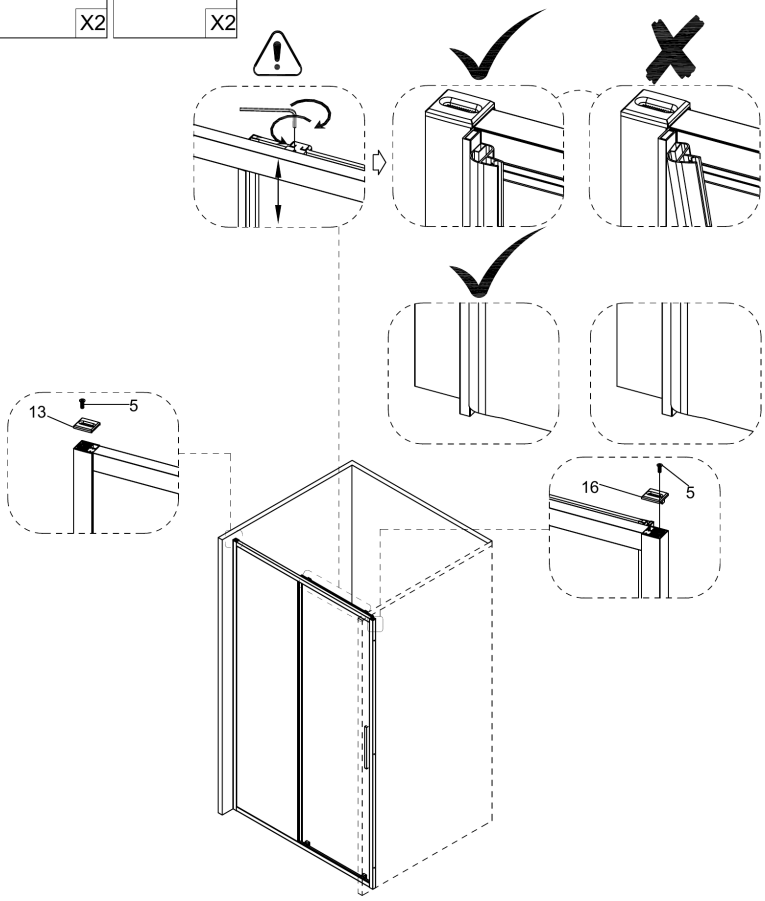


7



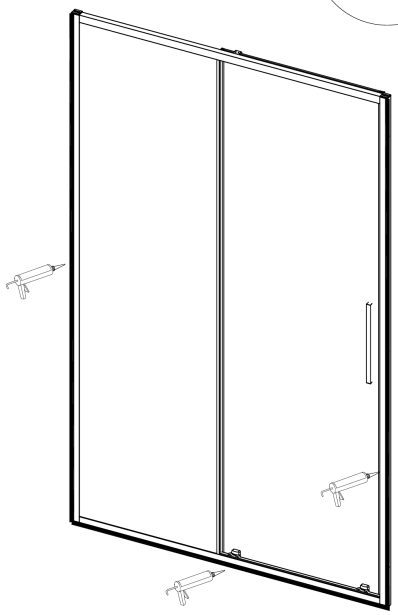
8



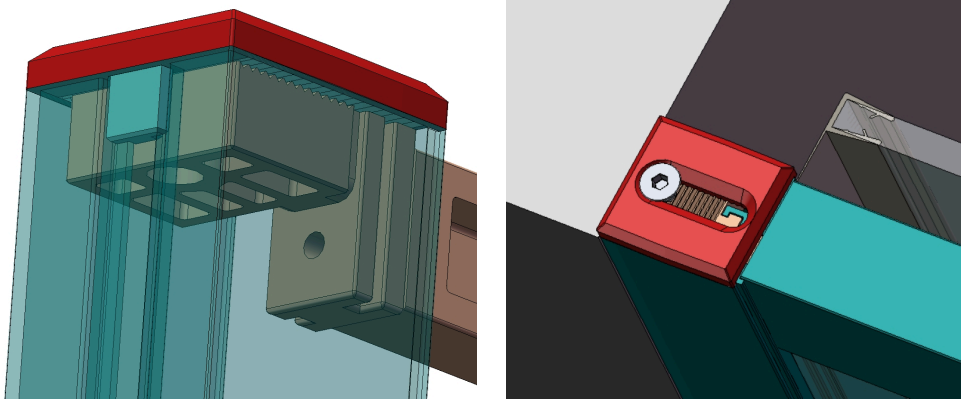


9

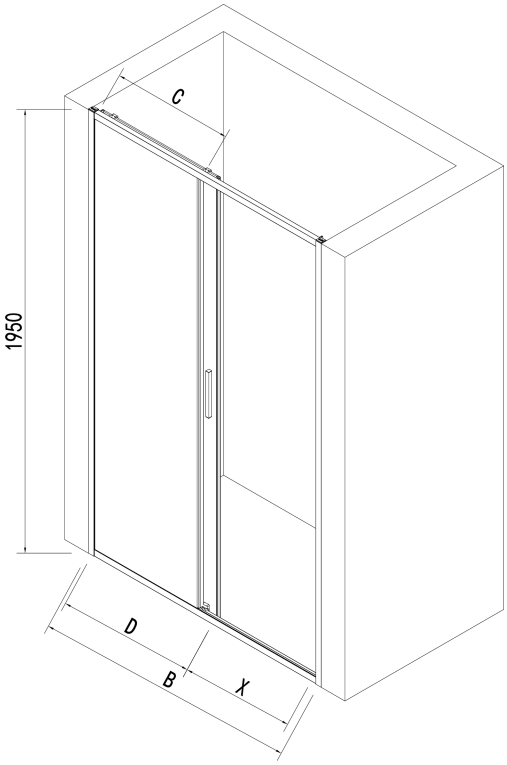




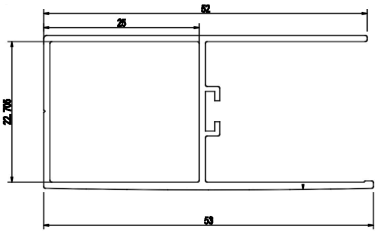
10



15 – QuickFix

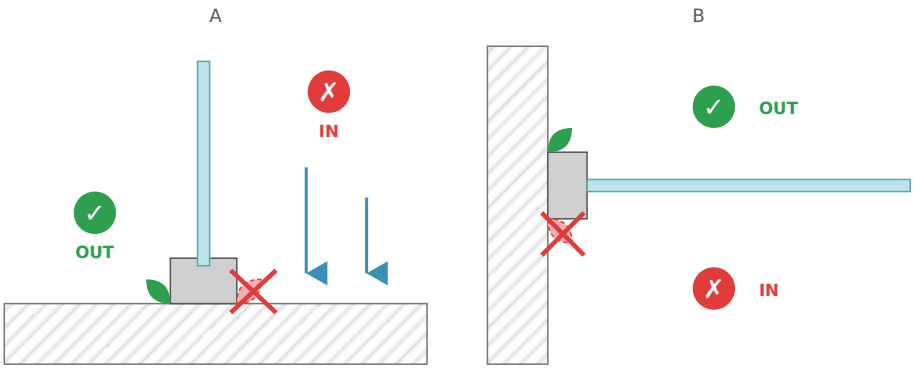


mm	B	C	D	X
900×1950	880–910	380	440	367
950×1950	930–960	405	465	392
1000×1950	980–1010	430	490	417
1050×1950	1030–1060	455	515	442
1100×1950	1080–1110	480	540	467
1150×1950	1130–1160	505	565	492
1200×1950	1180–1210	530	590	517
1250×1950	1230–1260	555	615	542
1300×1950	1280–1310	580	640	567
1350×1950	1330–1360	605	665	592
1400×1950	1380–1410	630	690	617
1450×1950	1430–1460	655	715	642
1500×1950	1480–1510	680	740	667
1550×1950	1530–1560	705	765	692
1600×1950	1580–1610	730	790	717



0–25 mm

16



17

EN ALPINE – Sliding shower door for niche — Installation manual

Before installation

- **Acclimatisation:** leave the product in its packaging in the room where it will be installed for at least **48 hours** at room temperature before assembly. Glass and profiles must reach room temperature; otherwise seals, rollers and silicone may not perform correctly.
- Read the whole manual before starting. Installation requires 2 persons. Tempered safety glass is heavy and fragile at the edges – always work on a soft surface and never place the glass on a hard floor.
- Check all parts against the parts list (**Fig. 2**). Complaints about missing or damaged parts are accepted only before installation.
- Tools: drill with Ø 6 mm masonry bit, cross-head screwdriver, Allen key, spirit level, tape measure, pencil, sanitary silicone and gun.
- The shower tray must be installed, level and sealed before the enclosure is mounted. Walls must be plumb; small deviations are compensated by the adjustable wall profiles and, if needed, by the extension profile (see Dimensions).

Parts list (Fig. 2)

1 wall plug (6×) · 2 screw ST3.9×35 (6×) · 3 wall profile (2×) · 4 top / bottom rail (2×) · 5 screw M4×12 (2×) · 6 screw ST3.9×9.5 (8×) · 7 fixed glass panel · 8 vertical sealing profile · 9 door edge profile · 10 sliding door glass · 11 roller (4×) · 12 handle · 13 magnetic / anti-jump strip · 14 vertical closing profile · 15 vertical frame profile · 16 end stop (2×) · 17 end cap (4×) · 18 corner connector

Installation of the sliding door

1. Wall profiles Hold the wall profiles (3) against both walls, check they are plumb with a spirit level and mark the holes. Drill Ø 6 mm, insert the wall plugs (1) and fix the profiles with screws (2) ST3.9×35. **Fig. 3**

2. Frame assembly STEP 1: push the corner connectors (18) into the bottom rail (4). STEP 2: slide the fixed glass panel (7) and the vertical frame profile (15) onto the bottom rail and secure with screws (6). STEP 3: fit the top rail (4) and secure with screws (6). **Fig. 4**

3. End caps Fit the end caps (17) on the rail ends with screws (6). **Fig. 5**

4. Frame into wall profiles STEP 1: insert the assembled frame into the wall profiles (3) – the QuickFix sliders of the frame engage in the serrated track of the wall profile (**Fig. 15**). STEP 2: set the frame plumb and tighten the QuickFix screws; add screws (2) through the wall profile. STEP 3: fit the closing profile (14) and the sealing profile (8). **Fig. 6**

5. Sliding door Fit the door edge profile (9) to the sliding glass (10). Mount the four rollers (11) – two on top, two at the bottom. Fit the handle (12) and the magnetic strip (13). **Fig. 7**

6. Hanging the door Hook the top rollers onto the top rail, then press the bottom rollers onto the bottom rail by lifting the door slightly. **Fig. 8**

7. Adjustment Turn the adjusting screw of the rollers so that the door is parallel to the frame and closes evenly (✓ / ✗). Fit the anti-jump stops (13) and the end stops (16) with screws M4×12 (5). **Fig. 9**

8. Sealing Apply sanitary silicone on the outside only (see Silicone section) and let it cure for 24 h before first use. **Fig. 10**

QuickFix – fast installation without drilling the frame

The vertical frame profile carries a QuickFix slider with a slotted hole and one hex screw. The wall profile has a serrated track: slide the frame in, set the depth position on the track, align the frame plumb and tighten the screw with the Allen key – the frame locks in the wall profile without drilling through it. The slot gives several millimetres of adjustment for uneven walls. **Fig. 15**

Installation dimensions

Dimensions in mm, height 1950. B = installation width (adjustment range), C = sliding door width, D = fixed panel width, X = entry width; side panel: L = installation width, W = glass width. **Fig. 16** **Extension profile:** the installation width can be increased by an adjustable extension profile of 0–25 mm. The extension profile is **not included** and must be purchased separately.

Silicone – always on the outside only

Correct application of sealant: sanitary silicone belongs exclusively on the outer perimeter joint – where the wall profile meets the tiles and the bottom profile meets the shower tray. **The inner joints must remain completely free**, so that the enclosure works as a drainage system and leads water back into the tray. Silicone inside would trap water in the profiles. Let the silicone cure for 24 h before using the shower. **Fig. 17**

Care

Clean the glass and profiles with a soft cloth and mild detergent; never use abrasive or acidic cleaners. Check the rollers and seals regularly.

Warranty conditions

The warranty does not cover: defects caused by incorrect installation; damage caused by modifications or structural changes made by the user or a third party; mechanical damage; damage caused by chemical agents.

DE ALPINE – Schiebe-Duschtür für Nische — Montageanleitung

Vor der Montage

- **Akklimatisierung:** Das Produkt vor der Montage mindestens **48 Stunden** in der Verpackung im Montageraum bei Raumtemperatur lagern. Glas und Profile müssen Raumtemperatur erreichen, sonst können Dichtungen, Rollen und Silikon nicht richtig funktionieren.
- Die gesamte Anleitung vor Beginn lesen. Die Montage erfordert 2 Personen. Einscheibensicherheitsglas ist schwer und an den Kanten empfindlich – immer auf weicher Unterlage arbeiten, Glas nie auf harten Boden stellen.
- Alle Teile anhand der Teileliste (**Abb. 2**) prüfen. Reklamationen fehlender oder beschädigter Teile werden nur vor der Montage anerkannt.
- Werkzeug: Bohrmaschine mit Ø 6 mm Steinbohrer, Kreuzschlitzschraubendreher, Inbusschlüssel, Wasserwaage, Maßband, Bleistift, Sanitärsilikon mit Pistole.
- Die Duschwanne muss vor der Montage eingebaut, nivelliert und abgedichtet sein. Die Wände müssen lotrecht sein; kleine Abweichungen gleichen die verstellbaren Wandprofile und bei Bedarf das Verbreiterungsprofil aus (siehe Maße).

Teileliste (Abb. 2)

1 Dübel (6×) · 2 Schraube ST3.9×35 (6×) · 3 Wandprofil (2×) · 4 obere/untere Laufschiene (2×) · 5 Schraube M4×12 (2×) · 6 Schraube ST3.9×9.5 (8×) · 7 Festglas · 8 vertikales Dichtprofil · 9 Türkantenprofil · 10 Schiebetürglas · 11 Laufrolle (4×) · 12 Griff · 13 Magnet-/Aushebesicherungsleiste · 14 vertikales Schließprofil · 15 vertikales Rahmenprofil · 16 Endanschlag (2×) · 17 Endkappe (4×) · 18 Eckverbinder

Montage der Schiebetür

1. Wandprofile Wandprofile (3) an beide Wände halten, mit der Wasserwaage lotrecht ausrichten und Löcher anzeichnen. Ø 6 mm bohren, Dübel (1) einsetzen, Profile mit Schrauben (2) ST3.9×35 befestigen. **Abb. 3**

2. Rahmen zusammenbauen SCHRITT 1: Eckverbinder (18) in die untere Laufschiene (4) stecken. SCHRITT 2: Festglas (7) und vertikales Rahmenprofil (15) auf die untere Schiene schieben und mit Schrauben (6) sichern. SCHRITT 3: obere Laufschiene (4) aufsetzen und mit Schrauben (6) sichern. **Abb. 4**

3. Endkappen Endkappen (17) mit Schrauben (6) an den Schienenenden anbringen. **Abb. 5**

4. Rahmen in Wandprofile SCHRITT 1: den montierten Rahmen in die Wandprofile (3) einsetzen – die QuickFix-Schieber des Rahmens greifen in die gezahnte Führung des Wandprofils (**Abb. 15**). SCHRITT 2: Rahmen lotrecht ausrichten und QuickFix-Schrauben anziehen; zusätzlich Schrauben (2) durch das Wandprofil setzen. SCHRITT 3: Schließprofil (14) und Dichtprofil (8) anbringen. **Abb. 6**

5. Schiebetür Türkantenprofil (9) am Schiebeglas (10) anbringen. Vier Laufrollen (11) montieren – zwei oben, zwei unten. Griff (12) und Magnetleiste (13) anbringen. **Abb. 7**

6. Tür einhängen Obere Rollen in die obere Laufschiene einhängen, dann die Tür leicht anheben und die unteren Rollen auf die untere Schiene drücken. **Abb. 8**

7. Einstellung Stellschraube der Rollen so drehen, dass die Tür parallel zum Rahmen läuft und gleichmäßig schließt (✓ / ✗). Aushebesicherungen (13) und Endanschläge (16) mit Schrauben M4×12 (5) montieren. **Abb. 9**

8. Abdichten Sanitärsilikon nur außen auftragen (siehe Abschnitt Silikon) und vor der ersten Benutzung 24 h aushärten lassen. **Abb. 10**

QuickFix – schnelle Montage ohne Durchbohren des Rahmens

Das vertikale Rahmenprofil trägt einen QuickFix-Schieber mit Langloch und einer Inbusschraube. Das Wandprofil hat eine gezahnte Führung: Rahmen einschieben, Tiefenposition auf der Führung wählen, Rahmen lotrecht ausrichten und die Schraube mit dem Inbusschlüssel anziehen – der Rahmen sitzt fest im Wandprofil, ohne es zu durchbohren. Das Langloch bietet mehrere Millimeter Verstellung für unebene Wände. **Abb. 15**

Einbaumaße

Maße in mm, Höhe 1950. B = Einbaubreite (Verstellbereich), C = Breite der Schiebetür, D = Breite des Festglases, X = Einstiegsbreite; Seitenwand: L = Einbaubreite, W = Glasbreite. **Abb. 16**
Verbreiterungsprofil: Die Einbaubreite kann mit einem verstellbaren Verbreiterungsprofil um 0–25 mm vergrößert werden. Das Verbreiterungsprofil ist **nicht im Lieferumfang** enthalten und muss separat erworben werden.

Silikon – immer nur außen

Richtige Anwendung des Dichtstoffs: Sanitärsilikon gehört ausschließlich auf die äußere Umfangsfuge – dort, wo das Wandprofil auf die Fliesen und das Bodenprofil auf die Duschwanne trifft. **Die inneren Fugen müssen völlig frei bleiben**, damit die Kabine als Entwässerungssystem funktioniert und das Wasser in die Wanne zurückführt. Silikon innen würde Wasser in den Profilen einschließen. Silikon vor der Benutzung der Dusche 24 h aushärten lassen. **Abb. 17**

Pflege

Glas und Profile mit weichem Tuch und mildem Reiniger reinigen; nie scheuernde oder säurehaltige Reiniger verwenden. Rollen und Dichtungen regelmäßig prüfen.

Garantiebedingungen

Die Garantie deckt nicht ab: Mängel durch fehlerhafte Installation; Schäden durch Änderungen oder bauliche Eingriffe des Nutzers oder Dritter; mechanische Beschädigungen; Schäden durch chemische Mittel.

SK ALPINE – Posuvné sprchové dvere do otvoru — Návod na montáž

Pred montážou

- **Aklimatizácia:** výrobok nechajte pred montážou minimálne **48 hodín** v obale v miestnosti, kde bude namontovaný, pri izbovej teplote. Sklo aj profily musia dosiahnuť izbovú teplotu, inak tesnenia, kolieska a silikón nemusia fungovať správne.
- Pred začatím si prečítajte celý návod. Na montáž sú potrebné 2 osoby. Kalené bezpečnostné sklo je ťažké a citlivé na hranách – pracujte vždy na mäkkej podložke, sklo nikdy neklaďte na tvrdú podlahu.
- Skontrolujte všetky diely podľa zoznamu (**Obr. 2**). Reklamácie chýbajúcich alebo poškodených dielov sa uznávajú len pred montážou.
- Náradie: vŕtačka s vrtákom do muriva Ø 6 mm, krížový skrutkovač, imbusový kľúč, vodováha, meter, ceruzka, sanitárny silikón a pištoľ.
- Sprchová vanička musí byť pred montážou kúta osadená, vyrovnaná a utesnená. Steny musia byť zvislé; malé odchýlky vyrovnajú nastaviteľné nástenné profily a v prípade potreby rozširovací profil (pozri Rozmery).

Zoznam dielov (Obr. 2)

1 hmoždinka (6×) · 2 skrutka ST3.9×35 (6×) · 3 nástenný profil (2×) · 4 horná/dolná koľajnica (2×) · 5 skrutka M4×12 (2×) · 6 skrutka ST3.9×9.5 (8×) · 7 pevné sklo · 8 zvislý tesniaci profil · 9 hranový profil dverí · 10 sklo posuvných dverí · 11 koliesko (4×) · 12 madlo · 13 magnetická / poistná lišta · 14 zvislý uzatvárací profil · 15 zvislý profil rámu · 16 koncový doraz (2×) · 17 krytka (4×) · 18 rohová spojka

Montáž posuvných dverí

1. Nástenné profily Nástenné profily (3) priložte k obom stenám, vodováhou skontrolujte zvislosť a vyznačte otvory. Vyvŕtajte Ø 6 mm, vložte hmoždinky (1) a profily pripevnite skrutkami (2) ST3.9×35. **Obr. 3**

2. Zostavenie rámu KROK 1: do dolnej koľajnice (4) zasuňte rohové spojky (18). KROK 2: na dolnú koľajnicu nasuňte pevné sklo (7) a zvislý profil rámu (15) a zaistite skrutkami (6). KROK 3: nasaďte hornú koľajnicu (4) a zaistite skrutkami (6). **Obr. 4**

3. Krytky Na konce koľajníc nasaďte krytky (17) a pripevnite skrutkami (6). **Obr. 5**

4. Rám do nástenných profilov KROK 1: zostavený rám vložte do nástenných profilov (3) – QuickFix jazdce rámu zapadnú do ozubenej drážky nástenného profilu (**Obr. 15**). KROK 2: rám vyrovnajte do zvislice a dotiahnite skrutky QuickFix; doplňte skrutky (2) cez nástenný profil. KROK 3: nasaďte uzatvárací profil (14) a tesniaci profil (8). **Obr. 6**

5. Posuvné dvere Na sklo posuvných dverí (10) nasaďte hranový profil (9). Namontujte štyri kolieska (11) – dve hore, dve dole. Pripevnite madlo (12) a magnetickú lištu (13). **Obr. 7**

6. Zavesenie dverí Horné kolieska zaveste na hornú koľajnicu, potom dvere mierne nadvihnite a dolné kolieska zatlačte na dolnú koľajnicu. **Obr. 8**

7. Nastavenie Nastavovacou skrutkou koliesok nastavte dvere tak, aby boli rovnobežné s rámom a rovnomerne dovierali (✓ / ✗). Namontujte poistky proti vyskočeniu (13) a koncové dorazy (16) skrutkami M4×12 (5). **Obr. 9**

8. Utesnenie Sanitárny silikón naneste len zvonka (pozri časť Silikónovanie) a pred prvým použitím nechajte 24 h vytvrdnúť. **Obr. 10**

QuickFix – rýchla montáž bez prevŕtania rámu

Zvislý profil rámu má QuickFix jazdec s pozdĺžnym otvorom a jednou imbusovou skrutkou. Nástenný profil má ozubenú drážku: rám zasuňte, zvoľte hĺbkovú polohu v drážke, rám vyrovnajte do zvislice a skrutku dotiahnite imbusovým kľúčom – rám pevne drží v nástennom profile bez jeho prevŕtania. Pozdĺžny otvor poskytuje niekoľko milimetrov nastavenia pre nerovné steny. **Obr. 15**

Inštalačné rozmery

Rozmery v mm, výška 1950. B = inštalačná šírka (rozsah nastavenia), C = šírka posuvných dverí, D = šírka pevného skla, X = šírka vstupu; bočná stena: L = inštalačná šírka, W = šírka skla. **Obr. 16** **Rozširovací profil:** inštalačný rozmer je možné zväčšiť nastaviteľným rozširovacím profilom o 0–25 mm. Rozširovací profil **nie je súčasťou balenia** – je nutné zakúpiť ho samostatne.

Silikónovanie – vždy len zvonka

Správna aplikácia tmelu: sanitárny silikón patrí výlučne na vonkajší obvodový spoj – tam, kde sa stenový profil stretáva s obkladom a spodný profil s vaničkou. **Vnútorné spoje musia zostať úplne voľné**, aby kút fungoval ako správny drenážny systém a odvádzal vodu späť do vaničky a do odpadu. Silikón zvnútra by vodu v profiloch zadržiaval. Pred použitím sprchy nechajte silikón 24 h vytvrdnúť. **Obr. 17**

Údržba

Sklo a profily čistite mäkkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom; nikdy nepoužívajte abrazívne ani kyslé čističe. Pravidelne kontrolujte kolieska a tesnenia.

Záručné podmienky

Záruka sa nevzťahuje na: chyby spôsobené nesprávnou inštaláciou; poškodenie spôsobené úpravami alebo konštrukčnými zmenami vykonanými používateľom alebo treťou osobou; mechanické poškodenie; poškodenie spôsobené chemickými prostriedkami.

CZ ALPINE – Posuvné sprchové dveře do niky — Návod k montáži

Před montáží

- **Aklimatizace:** výrobek nechte před montáží minimálně **48 hodin** v obalu v místnosti, kde bude namontován, při pokojové teplotě. Sklo i profily musí dosáhnout pokojové teploty, jinak těsnění, kolečka a silikon nemusí fungovat správně.
- Před začátkem si přečtěte celý návod. K montáži jsou potřeba 2 osoby. Kalené bezpečnostní sklo je těžké a citlivé na hranách – pracujte vždy na měkké podložce, sklo nikdy nepokládejte na tvrdou podlahu.
- Zkontrolujte všechny díly podle seznamu (**Obr. 2**). Reklamace chybějících nebo poškozených dílů se uznávají pouze před montáží.
- Nářadí: vrtačka s vrtákem do zdiva Ø 6 mm, křížový šroubovák, imbusový klíč, vodováha, metr, tužka, sanitární silikon a pistole.
- Sprchová vanička musí být před montáží koutu osazena, vyrovnána a utěsněna. Stěny musí být svislé; malé odchylky vyrovnají nastavitelné nástěnné profily a v případě potřeby rozšiřovací profil (viz Rozměry).

Seznam dílů (Obr. 2)

1 hmoždinka (6×) · 2 šroub ST3.9×35 (6×) · 3 nástěnný profil (2×) · 4 horní/dolní kolejnice (2×) · 5 šroub M4×12 (2×) · 6 šroub ST3.9×9.5 (8×) · 7 pevné sklo · 8 svislý těsnicí profil · 9 hranový profil dveří · 10 sklo posuvných dveří · 11 kolečko (4×) · 12 madlo · 13 magnetická / pojistná lišta · 14 svislý uzavírací profil · 15 svislý profil rámu · 16 koncový doraz (2×) · 17 krytka (4×) · 18 rohová spojka

Montáž posuvných dveří

1. Nástěnné profily Nástěnné profily (3) přiložte k oběma stěnám, vodováhou zkontrolujte svislost a vyznačte otvory. Vyvrtejte Ø 6 mm, vložte hmoždinky (1) a profily připevněte šrouby (2) ST3.9×35. **Obr. 3**

2. Sestavení rámu KROK 1: do dolní kolejnice (4) zasuňte rohové spojky (18). KROK 2: na dolní kolejnici nasuňte pevné sklo (7) a svislý profil rámu (15) a zajistěte šrouby (6). KROK 3: nasaďte horní kolejnici (4) a zajistěte šrouby (6). **Obr. 4**

3. Krytky Na konce kolejnic nasaďte krytky (17) a připevněte šrouby (6). **Obr. 5**

4. Rám do nástěnných profilů KROK 1: sestavený rám vložte do nástěnných profilů (3) – QuickFix jezdce rámu zapadnou do ozubené drážky nástěnného profilu (**Obr. 15**). KROK 2: rám vyrovnejte do svislice a dotáhněte šrouby QuickFix; doplňte šrouby (2) přes nástěnný profil. KROK 3: nasaďte uzavírací profil (14) a těsnicí profil (8). **Obr. 6**

5. Posuvné dveře Na sklo posuvných dveří (10) nasaďte hranový profil (9). Namontujte čtyři kolečka (11) – dvě nahoře, dvě dole. Připevněte madlo (12) a magnetickou lištu (13). **Obr. 7**

6. Zavěšení dveří Horní kolečka zavěste na horní kolejnici, poté dveře mírně nadzvedněte a dolní kolečka zatlačte na dolní kolejnici. **Obr. 8**

7. Nastavení Seřizovacím šroubem koleček nastavte dveře tak, aby byly rovnoběžné s rámem a rovnoměrně dovíraly (✓ / ✗). Namontujte pojistky proti vyskočení (13) a koncové dorazy (16) šrouby M4×12 (5). **Obr. 9**

8. Utěsnění Sanitární silikon naneste pouze zvenku (viz část Silikonování) a před prvním použitím nechte 24 h vytvrdnout. **Obr. 10**

QuickFix – rychlá montáž bez provrtání rámu

Svislý profil rámu má QuickFix jezdec s podélným otvorem a jedním imbusovým šroubem. Nástěnný profil má ozubenou drážku: rám zasuňte, zvolte hloubkovou polohu v drážce, rám vyrovnejte do svislice a šroub dotáhněte imbusovým klíčem – rám pevně drží v nástěnném profilu bez jeho provrtání. Podélný otvor poskytuje několik milimetrů nastavení pro nerovné stěny. **Obr. 15**

Instalační rozměry

Rozměry v mm, výška 1950. B = instalační šířka (rozsah nastavení), C = šířka posuvných dveří, D = šířka pevného skla, X = šířka vstupu; boční stěna: L = instalační šířka, W = šířka skla. **Obr. 16** **Rozšiřovací profil:** instalační rozměr lze zvětšit nastavitelným rozšiřovacím profilem o 0–25 mm. Rozšiřovací profil **není součástí balení** – je nutné jej zakoupit samostatně.

Silikonování – vždy pouze zvenku

Správná aplikace tmelu: sanitární silikon patří výhradně na vnější obvodový spoj – tam, kde se stěnový profil stýká s obkladem a spodní profil s vaničkou. **Vnitřní spoje musí zůstat zcela volné**, aby kout fungoval jako správný drenážní systém a odváděl vodu zpět do vaničky a do odpadu. Silikon zevnitř by vodu v profilech zadržoval. Před použitím sprchy nechte silikon 24 h vytvrdnout. **Obr. 17**

Údržba

Sklo a profily čistěte měkkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem; nikdy nepoužívejte abrazivní ani kyselé čističe. Pravidelně kontrolujte kolečka a těsnění.

Záruční podmínky

Záruka se nevztahuje na: vady způsobené nesprávnou instalací; poškození způsobené úpravami nebo konstrukčními změnami provedenými uživatelem nebo třetí osobou; mechanické poškození; poškození způsobené chemickými prostředky.

HU ALPINE – Tolóajtós zuhanyajtó falközbe — Szerelési útmutató

Szerelés előtt

- **Akklimatizálás:** a terméket szerelés előtt legalább **48 órán át** csomagolásban, a beépítés helyiségében, szobahőmérsékleten kell tárolni. Az üvegnek és a profiloknak el kell érniük a szobahőmérsékletet, különben a tömítések, görgők és a szilikon nem működnek megfelelően.
- Kezdés előtt olvassa el a teljes útmutatót. A szereléshez 2 személy szükséges. Az edzett biztonsági üveg nehéz és az élein sérülékeny – mindig puha alátéten dolgozzon, az üveget soha ne tegye kemény padlóra.
- Ellenőrizze az összes alkatrészt az alkatrészlista alapján (**ábra 2**). Hiányzó vagy sérült alkatrészre vonatkozó reklamációt csak szerelés előtt fogadunk el.
- Szerszámok: fúró Ø 6 mm-es falfúróval, keresztfejű csavarhúzó, imbuszkulcs, vízmérték, mérőszalag, ceruza, szaniter szilikon és kinyomópisztoly.
- A zuhanytálcát a kabin szerelése előtt be kell építeni, vízszintbe állítani és tömíteni. A falaknak függőlegesnek kell lenniük; a kisebb eltéréseket az állítható fali profilok és szükség esetén a bővítőprofil egyenlítik ki (lásd Méretek).

Alkatrészlista (ábra 2)

1 tipli (6×) · 2 csavar ST3.9×35 (6×) · 3 fali profil (2×) · 4 felső/alsó sín (2×) · 5 csavar M4×12 (2×) · 6 csavar ST3.9×9.5 (8×) · 7 fix üveg · 8 függőleges tömítőprofil · 9 ajtóél-profil · 10 tolóajtó üveg · 11 görgő (4×) · 12 fogantyú · 13 mágneses / kiugrásgátló léc · 14 függőleges záróprofil · 15 függőleges keretprofil · 16 végütköző (2×) · 17 záródugó (4×) · 18 sarokösszekötő

A tolóajtó szerelése

1. Fali profilok Tartsa a fali profilokat (3) mindkét falhoz, vízmértékkel ellenőrizze a függőlegességet, és jelölje be a furatokat. Fúrjon Ø 6 mm-t, helyezze be a tipliket (1), és rögzítse a profilokat a csavarokkal (2) ST3.9×35. **ábra 3**

2. Keret összeszerelése 1. LÉPÉS: tolja a sarokösszekötőket (18) az alsó sínbe (4). 2. LÉPÉS: tolja a fix üveget (7) és a függőleges keretprofilt (15) az alsó sínre, és rögzítse a csavarokkal (6). 3. LÉPÉS: helyezze fel a felső sínt (4), és rögzítse a csavarokkal (6). **ábra 4**

3. Záródugók Helyezze a záródugókat (17) a sínek végére a csavarokkal (6). **ábra 5**

4. Keret a fali profilokba 1. LÉPÉS: helyezze az összeszerelt keretet a fali profilokba (3) – a keret QuickFix csúszkái a fali profil fogazott sínjébe kapaszkodnak (**ábra 15**). 2. LÉPÉS: állítsa a keretet függőlegesbe, és húzza meg a QuickFix csavarokat; tegye be a csavarokat (2) a fali profilon keresztül. 3. LÉPÉS: helyezze fel a záróprofilt (14) és a tömítőprofilt (8). **ábra 6**

5. Tolóajtó Helyezze az ajtóél-profilt (9) a tolóüvegre (10). Szerelje fel a négy görgőt (11) – kettőt felül, kettőt alul. Szerelje fel a fogantyút (12) és a mágneses lécet (13). **ábra 7**

6. Az ajtó felakasztása Akassza a felső görgőket a felső sínre, majd az ajtót kissé megemelve nyomja az alsó görgőket az alsó sínre. **ábra 8**

7. Beállítás A görgők állítócsavarjával állítsa be az ajtót úgy, hogy párhuzamos legyen a kerettel és egyenletesen záródjon (✓ / ✗). Szerelje fel a kiugrásgátlókat (13) és a végütközőket (16) az M4×12 csavarokkal (5). **ábra 9**

8. Tömítés Szaniter szilikont csak kívülről vigyen fel (lásd Szilikonozás), és az első használat előtt hagyja 24 órán át kikeményedni. **ábra 10**

QuickFix – gyors szerelés a keret átfúrása nélkül

A függőleges keretprofilon QuickFix csúszka található hosszú furattal és egy imbuszcsavarral. A fali profilnak fogazott sínje van: tolja be a keretet, válassza ki a mélységi pozíciót a sínen, állítsa a keretet függőlegesbe, és húzza meg a csavart imbuszkulccsal – a keret a fali profil átfúrása nélkül rögzül. A hosszú furat több milliméter állítást tesz lehetővé egyenetlen falakhoz. **ábra 15**

Beépítési méretek

Méretek mm-ben, magasság 1950. B = beépítési szélesség (állítási tartomány), C = tolóajtó szélessége, D = fix üveg szélessége, X = belépő szélesség; oldalfal: L = beépítési szélesség, W = üvegszélesség. **ábra 16** **Bővítőprofil:** a beépítési méret állítható bővítőprofillal 0–25 mm-rel növelhető. A bővítőprofil **nem tartozék** – külön kell megvásárolni.

Szilikonozás – mindig csak kívülről

A tömítőanyag helyes alkalmazása: a szaniter szilikon kizárólag a külső kerületi illesztésre való – ahol a fali profil a csempével és az alsó profil a zuhanytálcával találkozik. **A belső illesztéseknek teljesen szabadon kell maradniuk**, hogy a kabin vízelvezető rendszerként működjön, és a vizet visszavezesse a tálcába és a lefolyóba. A belső szilikon a profilokban tartaná a vizet. A zuhany használata előtt hagyja a szilikont 24 órán át kikeményedni. **ábra 17**

Ápolás

Az üveget és a profilokat puha ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa; soha ne használjon súroló vagy savas tisztítószert. Rendszeresen ellenőrizze a görgőket és a tömítéseket.

Jótállási feltételek

A jótállás nem terjed ki: a hibás beszerelésből eredő hibákra; a felhasználó vagy harmadik fél által végzett módosításból vagy szerkezeti átalakításból eredő károkra; mechanikai sérülésekre; vegyi anyagok által okozott károkra.

RO ALPINE – Ușă de duș glisantă pentru nișă — Manual de instalare

Înainte de instalare

- **Aclimatizare:** lăsați produsul în ambalaj, în încăperea unde va fi montat, cel puțin **48 de ore** la temperatura camerei înainte de asamblare. Sticla și profilele trebuie să ajungă la temperatura camerei; altfel garniturile, rolele și siliconul pot să nu funcționeze corect.
- Citiți tot manualul înainte de a începe. Instalarea necesită 2 persoane. Sticla securizată este grea și fragilă la margini – lucrați întotdeauna pe o suprafață moale și nu așezați niciodată sticla pe o podea dură.
- Verificați toate piesele conform listei (**Fig. 2**). Reclamațiile privind piesele lipsă sau deteriorate se acceptă numai înainte de instalare.
- Scule: bormașină cu burghiu de zidărie Ø 6 mm, șurubelniță în cruce, cheie imbus, nivelă, ruletă, creion, silicon sanitar și pistol.
- Cădița de duș trebuie instalată, nivelată și etanșată înainte de montarea cabinei. Pereții trebuie să fie verticali; micile abateri sunt compensate de profilele de perete reglabile și, dacă este necesar, de profilul de extindere (vezi Dimensiuni).

Lista pieselor (Fig. 2)

1 diblu (6×) · 2 șurub ST3.9×35 (6×) · 3 profil de perete (2×) · 4 șină superioară/inferioară (2×) · 5 șurub M4×12 (2×) · 6 șurub ST3.9×9.5 (8×) · 7 sticlă fixă · 8 profil vertical de etanșare · 9 profil margine ușă · 10 sticlă ușă glisantă · 11 rolă (4×) · 12 mâner · 13 bandă magnetică / antisăritură · 14 profil vertical de închidere · 15 profil vertical de cadru · 16 opritor de capăt (2×) · 17 capac (4×) · 18 conector de colț

Instalarea ușii glisante

1. Profilele de perete Țineți profilele de perete (3) pe ambii pereți, verificați verticalitatea cu nivela și marcați găurile. Găuriți Ø 6 mm, introduceți diblurile (1) și fixați profilele cu șuruburile (2) ST3.9×35. **Fig. 3**

2. Asamblarea cadrului PASUL 1: introduceți conectorii de colț (18) în șina inferioară (4). PASUL 2: glisați sticla fixă (7) și profilul vertical de cadru (15) pe șina inferioară și fixați cu șuruburile (6). PASUL 3: montați șina superioară (4) și fixați cu șuruburile (6). **Fig. 4**

3. Capace Montați capacele (17) la capetele șinelor cu șuruburile (6). **Fig. 5**

4. Cadrul în profilele de perete PASUL 1: introduceți cadrul asamblat în profilele de perete (3) – glisoarele QuickFix ale cadrului se angrenează în șina zimțată a profilului de perete (**Fig. 15**). PASUL 2: aduceți cadrul la verticală și strângeți șuruburile QuickFix; adăugați șuruburile (2) prin profilul de perete. PASUL 3: montați profilul de închidere (14) și profilul de etanșare (8). **Fig. 6**

5. Ușa glisantă Montați profilul de margine (9) pe sticla glisantă (10). Montați cele patru role (11) – două sus, două jos. Montați mânerul (12) și banda magnetică (13). **Fig. 7**

6. Agățarea ușii Agățați rolele superioare pe șina superioară, apoi ridicați ușor ușa și apăsați rolele inferioare pe șina inferioară. **Fig. 8**

7. Reglare Rotiți șurubul de reglare al rolelor astfel încât ușa să fie paralelă cu cadrul și să se închidă uniform (✓ / ✗). Montați opritoarele antisăritură (13) și opritoarele de capăt (16) cu șuruburile M4×12 (5). **Fig. 9**

8. Etanșare Aplicați silicon sanitar numai la exterior (vezi secțiunea Silicon) și lăsați să se întărească 24 h înainte de prima utilizare. **Fig. 10**

QuickFix – instalare rapidă fără găurirea cadrului

Profilul vertical de cadru are un glisor QuickFix cu orificiu alungit și un singur șurub imbus. Profilul de perete are o șină zimțată: introduceți cadrul, alegeți poziția de adâncime pe șină, aliniați cadrul la verticală și strângeți șurubul cu cheia imbus – cadrul se fixează în profilul de perete fără a-l găuri. Orificiul alungit oferă câțiva milimetri de reglare pentru pereți neuniformi. **Fig. 15**

Dimensiuni de instalare

Dimensiuni în mm, înălțime 1950. B = lățime de instalare (interval de reglare), C = lățimea ușii glisante, D = lățimea sticlei fixe, X = lățimea de intrare; perete lateral: L = lățime de instalare, W = lățimea sticlei. **Fig. 16** **Profil de extindere:** dimensiunea de instalare poate fi mărită cu un profil de extindere reglabil de 0–25 mm. Profilul de extindere **nu este inclus** – trebuie achiziționat separat.

Silicon – întotdeauna numai la exterior

Aplicarea corectă a etanșantului: siliconul sanitar se aplică exclusiv pe rostul perimetral exterior – unde profilul de perete se întâlnește cu faianța și profilul inferior cu cădița. **Rosturile interioare trebuie să rămână complet libere**, pentru ca cabina să funcționeze ca sistem de drenaj și să conducă apa înapoi în cădiță și la scurgere. Siliconul în interior ar reține apa în profile. Lăsați siliconul să se întărească 24 h înainte de a folosi dușul. **Fig. 17**

Întreținere

Curățați sticla și profilele cu o lavetă moale și detergent delicat; nu folosiți niciodată agenți abrazivi sau acizi. Verificați periodic rolele și garniturile.

Condiții de garanție

Garanția nu acoperă: defecte cauzate de instalarea incorectă; deteriorări cauzate de modificări sau schimbări structurale efectuate de utilizator sau de un terț; deteriorări mecanice; deteriorări cauzate de agenți chimici.

PL ALPINE – Drzwi prysznicowe przesuwne do wnęki — Instrukcja montażu

Przed montażem

- **Aklimatyzacja:** przed montażem pozostaw produkt w opakowaniu w pomieszczeniu, w którym będzie montowany, przez co najmniej **48 godzin** w temperaturze pokojowej. Szkło i profile muszą osiągnąć temperaturę pokojową, w przeciwnym razie uszczelki, rolki i silikon mogą nie działać prawidłowo.
- Przed rozpoczęciem przeczytaj całą instrukcję. Montaż wymaga 2 osób. Hartowane szkło bezpieczne jest ciężkie i wrażliwe na krawędziach – pracuj zawsze na miękkim podłożu, nigdy nie stawiaj szkła na twardej podłodze.
- Sprawdź wszystkie części według listy (**Rys. 2**). Reklamacje brakujących lub uszkodzonych części są uznawane tylko przed montażem.
- Narzędzia: wiertarka z wiertłem do muru Ø 6 mm, wkrętak krzyżowy, klucz imbusowy, poziomica, miarka, ołówek, silikon sanitarny i pistolet.
- Brodzik musi być zamontowany, wypoziomowany i uszczelniony przed montażem kabiny. Ściany muszą być pionowe; niewielkie odchylenia kompensują regulowane profile ścienne i w razie potrzeby profil poszerzający (patrz Wymiary).

Lista części (Rys. 2)

1 kołek (6×) · 2 wkręt ST3.9×35 (6×) · 3 profil ścienny (2×) · 4 szyna górna/dolna (2×) · 5 śruba M4×12 (2×) · 6 wkręt ST3.9×9.5 (8×) · 7 szkło stałe · 8 pionowy profil uszczelniający · 9 profil krawędzi drzwi · 10 szkło drzwi przesuwnych · 11 rolka (4×) · 12 uchwyt · 13 listwa magnetyczna / zabezpieczająca · 14 pionowy profil zamykający · 15 pionowy profil ramy · 16 ogranicznik końcowy (2×) · 17 zaślepka (4×) · 18 łącznik narożny

Montaż drzwi przesuwnych

1. Profile ścienne Przyłóż profile ścienne (3) do obu ścian, sprawdź pion poziomicą i zaznacz otwory. Wywierć Ø 6 mm, włóż kołki (1) i przykręć profile wkrętami (2) ST3.9×35. **Rys. 3**

2. Montaż ramy KROK 1: wsuń łączniki narożne (18) w dolną szynę (4). KROK 2: nasuń szkło stałe (7) i pionowy profil ramy (15) na dolną szynę i zabezpiecz wkrętami (6). KROK 3: załóż górną szynę (4) i zabezpiecz wkrętami (6). **Rys. 4**

3. Zaślepki Załóż zaślepki (17) na końce szyn i przykręć wkrętami (6). **Rys. 5**

4. Rama w profilach ściennych KROK 1: wsuń zmontowaną ramę w profile ścienne (3) – suwaki QuickFix ramy zazębiają się z ząbkowaną prowadnicą profilu ściennego (**Rys. 15**). KROK 2: ustaw ramę w pionie i dokręć śruby QuickFix; dodaj wkręty (2) przez profil ścienny. KROK 3: załóż profil zamykający (14) i profil uszczelniający (8). **Rys. 6**

5. Drzwi przesuwne Załóż profil krawędzi (9) na szkło przesuwne (10). Zamontuj cztery rolki (11) – dwie u góry, dwie u dołu. Zamontuj uchwyt (12) i listwę magnetyczną (13). **Rys. 7**

6. Zawieszenie drzwi Zaczep górne rolki na górnej szynie, następnie lekko unieś drzwi i dociśnij dolne rolki do dolnej szyny. **Rys. 8**

7. Regulacja Śrubą regulacyjną rolek ustaw drzwi tak, aby były równoległe do ramy i równomiernie się domykały (✓ / ✗). Zamontuj zabezpieczenia przed wyskoczeniem (13) i ograniczniki końcowe (16) śrubami M4×12 (5). **Rys. 9**

8. Uszczelnienie Silikon sanitarny nałóż tylko od zewnątrz (patrz sekcja Silikonowanie) i pozostaw do utwardzenia na 24 h przed pierwszym użyciem. **Rys. 10**

QuickFix – szybki montaż bez przewiercania ramy

Pionowy profil ramy ma suwak QuickFix z otworem podłużnym i jedną śrubą imbusową. Profil ścienny ma ząbkowaną prowadnicę: wsuń ramę, wybierz położenie głębokości na prowadnicy, ustaw ramę w pionie i dokręć śrubę kluczem imbusowym – rama blokuje się w profilu ściennym bez jego przewiercania. Otwór podłużny daje kilka milimetrów regulacji dla nierównych ścian. **Rys. 15**

Wymiary montażowe

Wymiary w mm, wysokość 1950. B = szerokość montażowa (zakres regulacji), C = szerokość drzwi przesuwnych, D = szerokość szkła stałego, X = szerokość wejścia; ścianka boczna: L = szerokość montażowa, W = szerokość szkła. **Rys. 16** **Profil poszerzający:** wymiar montażowy można powiększyć regulowanym profilem poszerzającym o 0–25 mm. Profil poszerzający **nie wchodzi w skład zestawu** – należy go dokupić osobno.

Silikonowanie – zawsze tylko od zewnątrz

Prawidłowe nakładanie uszczelniacza: silikon sanitarny nakłada się wyłącznie na zewnętrzną spoinę obwodową – tam, gdzie profil ścienny styka się z płytkami, a profil dolny z brodzikiem. **Spoiny wewnętrzne muszą pozostać całkowicie wolne**, aby kabina działała jak system odwadniający i odprowadzała wodę z powrotem do brodzika i do odpływu. Silikon wewnątrz zatrzymywałby wodę w profilach. Przed użyciem prysznica pozostaw silikon do utwardzenia na 24 h. **Rys. 17**

Pielęgnacja

Szkło i profile czyść miękką ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym; nigdy nie używaj środków ściernych ani kwasowych. Regularnie sprawdzaj rolki i uszczelki.

Warunki gwarancji

Gwarancja nie obejmuje: wad spowodowanych nieprawidłowym montażem; uszkodzeń spowodowanych modyfikacjami lub zmianami konstrukcyjnymi dokonanymi przez użytkownika lub osobę trzecią; uszkodzeń mechanicznych; uszkodzeń spowodowanych środkami chemicznymi.